



第一副總監/

當選總監

研習會(第 4 天)及國際年會

第一副總監/當選總監註冊

意大利 米蘭

標注您的日曆！

- ✓ **2月13日星期三** 在 Q 中心的第一副總監/當選總監研習會上的
米蘭預覽課程
- ✓ **2月28日星期四** *2019 米蘭第一副總監/當選總監 (FVDG/DGE)*
研習會註冊表格的到期日期，發回至：
dgeseminar@lionsclubs.org 並且如果您在第一副總監/
當選總監飯店需要額外的住宿，請告知 LCI。
- ✓ **2月28日星期四** 提交教室變更的到期日期
- ✓ **2月28日星期四** 申請個人語言協助的 到期日期
- ✓ **3月29日星期五** 最終確定旅行安排的到期日期
- ✓ **4月30日星期二** 第一副總監/當選總監註冊/飯店預訂更改的到期日期
- ✓ **5月10日星期五** 提交第一副總監/當選總監成人伴侶旅行費用報銷表格的
到期日期
- ✓ **7月4日星期四** LCI 核准抵達義大利米蘭的日期
- ✓ **7月9日星期二** LCI 核准離開義大利米蘭的日期

一些需要記住的事項:

- ✓ 在您發回完成的表格後，LCI 將會為您和一位成人伴侶註冊參加 **2019** 年米蘭的國際年會和慶祝晚宴。請勿線上註冊米蘭的國際年會，因會造成重複預訂。
- ✓ 欲為米蘭國際年會註冊額外的家庭成員，請索取一份‘第一副總監/當選總監家庭年會註冊表格’併發回至：dgeseminar@lionsclubs.org。慶祝晚宴門票以及機場轉乘必須使用本表格購買並且不能線上購買。慶祝晚宴門票數量有限並受限於能否提供。

2019 年米蘭國際年會

第一副總監/當選總監研習會和米蘭國際年會第四天的註冊現在正式開始！在收到您的 2019 年米蘭第一副總監/當選總監註冊表格後，LCI 將會處理您的 2019 年第一副總監/當選總監研習會及米蘭國際年會的註冊和住房。第一副總監/當選總監將會分配到第一副總監/當選總監以下飯店之一：**NH Milan Fiera 飯店** 或 **UNA Hotels Hotel Expo Fiera Milano (ATA 飯店)**。點擊[此處](#)，查看信息單。

請注意：參加在伊利諾 Q 中心的 2019 年 2 月第一副總監/當選總監研習會是強制要求，以便有資格符合義大利米蘭的第一副總監/當選總監研習會/年會的報銷。如果您對本政策有問題，請聯絡我們：dgeseminar@lionsclubs.org

米蘭第一副總監/當選總監研習會和國際年會預覽課程，將會與 2 月 13 日星期三在 Q 中心進行。敬請獲取資訊並為在本節娛樂課程上為義大利做好準備！

將會為 2019 年 7 月 4 日星期四抵達日期和 7 月 9 日星期二離開日期，提供雙人間總共五個（5）晚上的住宿。在第一副總監/當選總監的額外住宿費用屬於個人費用且受限於能否提供。如果您希望延長停留，請在不遲於 **2019 年 2 月 28 日前**聯絡：dgeseminar@lionsclubs.org。

LCI 註冊及住房部門的代表將會在 Q 中心現場並提供協助任何問題的解答。

我們開始吧！

步驟一：完成您與伴侶 2019 年第一副總監/當選總監研習會及國際年會註冊和旅行表格並在 **2019 年 2 月 28 日星期四**之前發回至：dgeseminar@lionsclubs.org。

- ❑ 第一副總監/當選總監註冊免費；您成年伴侶的費用(150 美元)將會從您的第一次費用報銷中扣除（如果適用）。
- ❑ 欲為米蘭國際年會註冊兒童或其他家庭成員，請索取**第一副總監/當選總監家庭年會註冊表格**並將表格發回至：dgeseminar@lionsclubs.org。

步驟二：您將收到一份來自 LCI 的電郵，確認您的年會註冊，連同預訂航班的說明。請遵循說明來[預訂機票](#)，前往義大利米蘭。旅行說明將會因您的地理位置而異。

- ❑ 所有第一副總監/當選總監的航班預訂都必須由 LCI 核准的旅行社處理並在 **2019 年 3 月 29 日星期五**的截止日期前完成。
- ❑ 已核准的當選總監**抵達日期為 7 月 4 日星期四**，以及已核准的當選總監**離開日期為 7 月 9 日星期二**。

步驟三：審閱[附件 2](#)裡的說明，並根據您所居住國來預訂您的旅行。

- ❑ 與旅行社溝通並預訂您的行程。
- ❑ 一旦您的機票發出後，在 24 小時之後做任何變更，則可能產生額外費用及罰金/改票費，而這些均屬個人費用
- ❑ 所有機票都是電子票除非另行注明。
- ❑ 航空公司會定期因各種原因更改航班日程和運作時間。如果發生此情況，您將會收到來自航空公司或旅行社的通知，提醒您行程（包括航班號或時間）已經更改。

飯店住宿

在收到您完成的‘米蘭註冊及旅行表格’後，LCI 將為您和您的成人伴侶在 LCI 核准的抵達日期 **7 月 4 日星期四**和 LCI 核准的離開日期 **7 月 9 日星期二（5 個晚上）**，在 **UNA Hotels Hotel Fiera Milano (ATA 飯店)**或 **NH Fiera 飯店**安排飯店預訂。你務必在當選總監旅店停留到年會結束。

- ❑ 如果您在飯店需要額外住宿，請在於 **2019 年 2 月 28 日星期四**前提交的註冊表格上注明額外的日期。額外的住宿受限於能否提供並且屬於個人費用。
- ❑ 一間 1 或 2 張床的雙人間的報銷，將僅按照 LCI 核准的日期執行。申請額外客人和/或房間必須透過 LCI 來預訂。一旦您的要求有 LCI 確認後，一額外房間的飯店押金是 200 美元。您的押金將會以現行匯率的歐元發送給飯店。
- ❑ **UNA Hotels Hotel Expo Fiera Milano (ATA 飯店)**飯店的入住時間是：14:00; 退房時間是：12:00。**NH Milano Fiera 飯店**的入住時間是：15:00; 退房時間是：12:00。保證提前入住和/或延遲退房的費用屬於個人費用並且這些收費應直接支付給飯店。
- ❑ LCI 管理第一副總監/當選總監的住房，因此為了避免與飯店混淆，請勿直接聯絡飯店。所有請求都應該直接與 LCI 查詢。您的飯店確認將會在 2019 年 5 月電郵給您。請列印並攜帶至米蘭，並在入住時出示給前臺。
- ❑ 特殊需求：LCI 將盡力滿足殘障客人的要求。請在‘第一副總監/當選總監研習會及國際年會註冊及旅行表格’上注明您的詳細需求。LCI 將會把這些特殊需求轉交給飯店。房間類型和特殊需求有限並在入住時受限於能否提供，而且不能保證。
- ❑ 需要信用卡並必須在入住時出示給飯店前臺。



任何應額外住宿、意外費用、額外客人、提前入住/延遲退房等欠款及相關這些費用的稅，都將由飯店在退房時，從第一副總監/當選總監處收取。

旅行政策及 報銷

乘坐飛機：

請注意：所有當選總監及成年伴侶的航班安排，都必須在下面日期前完成：
2019 年 3 月 29 日星期五前。儘早預訂可以有更多的飛行路線和航班的選擇。

請遵循在[附件 #2](#)中的機票預訂程序。這些程序將會因您的地理位置而異。

第一副總監/當選總監研習會的旅行報銷政策

國際獅子會將報銷以下的旅行費用：

- 一(1)張給第一副總監/當選總監最直接路線的經濟艙往返機票。
 - 機票的報銷將依據核准旅行日期的最低合理標準或折扣價的經濟艙票價。
 - 您需遵守國際總會的旅行政策才能獲得報銷。
 - 任何這些核准日期的變道被視為個人費用並且延長旅行日期的機票費用增加都被視為個人費用。所有這些因額外天數與飯店、餐飲和意外相關的費用也都屬於個人費用。
- 您的住家和機場的往返交通將會獲得報銷，需要連同收據一道提交國際獅子會的 [當選總監地方交通表格](#)。[最新版本的表格](#)可以在 LCI 網站的[財務資源網頁](#)找到。
- 機場停車費必須少於往返機場的里程數、計程車、公車、火車或機場巴士的費用才可獲得報銷。
- LCI 將僅為每位第一副總監/當選總監報銷第一件托運的行李，並符合航空公司的尺寸和重量規定。
 - 額外的托運行李或超重行李費用屬於個人費用。航空公司的托運行李政策因公司而異，請與適當的航空公司查詢，以獲取更多資訊。
 - 第一件托運行李的費用可與你的當地交通費一起呈報。



成人伴侶旅行費用報銷政策

國際獅子會將為您的成年伴侶報銷以下旅行費用：

- 按照理事會政策，如果適用，LCI 將為您的成人伴侶旅行參加第一副總監/當選總監研習會和國際年會支付最多 500 美元。
 - 僅報銷機票
 - 成人伴侶的托運行李費用屬於個人費用
- 成年伴侶可以與以下機構預定機票：
 - **Carlson Wagonlit 旅行社-CWT** 為每張購買的機票收取出票費。
 - 自行選擇的旅行社
 - 直接與航空公司預訂
 - 透過旅行網站預訂
- 所有成年伴侶在出票時，負責支付自己的機票。
- 航空公司會定期因各種原因更改航班日程和運作時間。如果日程變動需要發出新的電子票，則重新出票費由旅行社收取。

CWT 將會監督直接由他們的辦公室給第一副總監/當選總監研習會預訂的機票。LCI 將支付第一副總監/當選總監的重新出票費用。如果要求 CWT 為成年伴侶重新出票，則重新出票的費用必須由第一副總監/當選總監支付並將可以計算在合格成年伴侶的 500 美元報銷金額中。如果重新出票的費用加上成年伴侶的機票費超過 \$500 美元，則第一副總監/當選總監負責支付超出的差額。

- 為了獲得 500 美元的報銷，當選總監必須提交一份完成的[第一副總監/當選總監成人伴侶費用申請表格 \(附件 #3\)](#)，連同以下文檔一道：
 - 一份已出票的完整的行程 - 包括所有的路線、航空公司、航班號碼、艙位、抵達/出發日期和時間，及票價和機票號碼。
 - 購票憑證（已付款的收據或信用卡賬單）

預定了機票並收到付款證明後，即可提交報銷申請。上述文檔必須在 **2019 年 5 月 10 日**前提交給 LCI 的財務部門

注意：只要 LCI 的銀行許可在貴國使用電子支付，國際總會願意電子付款。請訪問我們的[財務網頁](#)，確定您是否符合電子報銷的資格。如果您符合資格，請填妥適當的直接存款協議表，並提交至：accountspayable@lionsclubs.org

義大利米蘭的機場轉乘

LCI 將為您和一位成人伴侶在核准的日期，提供米蘭機場（Malpensa 或 Linate）到 NH Milano Fiera 飯店或 UNA Hotels Hotel Expo Fiera Milano(ATA 飯店）的往返交通。有關機場的額外轉乘將會在五月份後勤資料郵寄時提供。

- 欲為額外家庭成員購買交通車票，請電郵 LCI 至：
dgeseminar@lionsclubs.org。

其他交通方式

如果您選擇開車、乘坐火車或巴士前往義大利米蘭，可按本組織的費用報銷政策獲得限額報銷。

如果你與一位成年伴侶一起旅行，伴侶的總計費用不超過 500 美元，則報銷的最高金額為在 2019 年 4 月 1 日前可購得之最低機票價格的 1.5 倍。如果單獨旅行，則可報銷單人的機票費。如果是和其他當選總監一起駕車，只能一人申請報銷。此報銷包含的所有飯店、餐費、里程數或過路費及年會飯店的泊車費。如果您考慮駕車去米蘭，請注意：在第一副總監/當選總監飯店的泊車成本是每天在 10 到 20 歐元之間。泊車收費隨時會依情況變更。一份[第一副總監/當選總監駕車申請](#)表格可以在第一副總監/當選總監的網站上找到，也可以在 LCI 網站的[財務資源](#)中找到。

請於 2019 年 7 月 26 日星期五之前，將當選總監駕車申請表格，連同收據一起，提交到國際總會的財務部門申請報銷。

* 如果是臨時區或連續 24 個月為過度區時，則 LCI 不支付/報銷其成人伴侶的旅費報銷。（若在安排您的行程之前，需要關於貴區地位狀況的更多資訊，請發送電郵至：districtadministration@lionsclubs.org。）

在您的總監任期結束前，如果您的過渡/臨時區符合 35 個分會及 1250 位會員的要求；或達到會員淨增長超過一位或更多，您的成年伴侶的機票即可按照目前的政策獲得報銷。請保留您的成人伴侶旅行的收據，直到您被 LCI 通知你符合報銷資格。成人伴侶旅行付款為非轉讓性質。

年會之前或之後的旅行

如果您計劃年會前或後的觀光，請確保您的旅行日期不與第一副總監/當選總監研習會和國際年會核准的抵達日期 7 月 4 日和離開日期 7 月 9 日發生衝突。

報銷您的機票將根據在您核准的旅行日期內往返米蘭最低的合理（最直接路線）標準或折扣經濟艙票價。任何這些核准日期的變道被視為個人費用並且延長旅行日期的機票費用增加都被視為個人費用。所有這些因額外天數與飯店、餐飲，和意外相關的費用也都屬於個人費用。

希望探索義大利米蘭以外的獅友，請考慮聯絡 [LCI 的首選旅遊公司](#)，包括義大利 AIM 旅行社、Naonis Viaggi 旅行社、中部假日/玫瑰瑪麗的旅行有限公司（Central Holidays/Rose Marie's Travel LLC）、Goway 旅行社。我們的首選旅行公司是旅行專家，他們能夠幫助您計劃年會前或後的觀光，以滿足您的興趣和預算。從都市羅馬、美食托斯卡納，到美麗的 Amalfi 海岸以及更多，我們相信，您最難做的決定將是決定採取哪條客制觀光路線！

訪問 [LCICon 觀光網頁](#)，查看推薦的行程。記住儘早預訂您的觀光行程，以鎖定最佳價格並確保您的理想度假旅行不會銷售一空。

當地米蘭觀光

[義大利 AIM](#) 旅行社是我們的官方地方旅遊合作夥伴，為獅友和他們的客人在年會周期間提供各式各樣的可選擇的客制化陪同遊覽。盡情享受獨家隱私觀賞達芬奇的傑作“最後的晚餐”、漫步著名的杜莫主教堂、乘坐老式電車觀賞米蘭、參觀阿爾法·羅密歐博物館（Alfa Romeo Museum），還有更多。

訪問：[LCICon 當地觀光網頁](#)，查看獨家為獅子會設計的當地觀光廣泛選擇。很多這些觀光將會很快售完，因此儘早預訂你喜愛的當地觀光，以保證你的位置。

第一副總監/當選總監研習會及米蘭的年會 日程

請訪問我們的網站獲取[當選總監研習會日程](#)以及[年會日程](#)。定期查詢，因日程表會隨時變動。

翻譯/口譯

米蘭第一副總監/當選總監活動將推出充滿活力及資訊豐富的大課，並用英文和以下文言呈現：中文、芬蘭文、英文、法文、德文、印度文、義大利文、日文、韓文、葡萄牙文、西班牙文及瑞典文。



需要翻譯協助的第一副總監/當選總監及其伴侶，將可以在課堂外領取免費的數位 FM 無線翻譯單位。只需將無線電調到指定的語言頻道並享受這些課程。

您的無線電單位可以保留到您在米蘭停留期間，用於年會大會和其他活動。

個人文言協助

您的第一副總監/當選總監教室小組號碼（1-37），將與聖查理斯 Q 中心分配的號碼相同。緊隨第一副總監/當選總監大課後，第一副總監/當選總監將會與他們的課堂小組進行幾項活動，而配偶和伴侶將參加他們特殊的伴侶活動。

如果您要個人口譯員 (除了上述文種以外的文言)，則該口譯員必須提前與第一副總監/當選總監研習會辦公室註冊並遵守 LCI 的程序。請聯絡 Penny Siwula dgeseminar@lionsclubs.org，索取一份“個人口譯員註冊表”。完成的表格及申請費必須在 **2019 年 2 月 28 日星期四**前發回給 Penny Siwula。核准視情況而定。

財務

總監將需要在他們當選年度提交費用申請。LCI 首選以電子付款方式支付總監。請訪問我們的網站，點擊[此處](#)。完成列舉在名稱為“**額外資訊**”之下的適當表格並提交至：accountspayable@lionsclubs.org。有關報銷的問題應該發送至：accountspayable@lionsclubs.org

護照及簽證

依據第一副總監/當選總監公民國家和/或在義大利的停留長度，國際旅行者可能需要獲取護照和/或簽證。您的護照必須已簽名且含有足夠的空白頁面可用于簽證戳印。護照的到期日期必須在您停留期間的六個月之後。請向當地領事館詢問簽證要求。由於必要的處理時間，參加者應計劃提早申請。

國際旅行者的第一副總監/當選總監邀請函，將根據需求提供。LCI 將為第一副總監/當選總監和一位伴侶提供一封邀請函。額外家庭成員可以支付 25 歐元，購買一封邀請函。請完成[第一副總監/當選總監邀請函申請表格](#) 併發回至：Convention@lionsclubs.org



美國公民需要護照。請查詢 www.tsa.gov，獲取更多資訊。

關於 2019 第一副總監/當選總監研習會的問題 應發送至：

問題關於：	聯絡人	電話號碼	電郵地址
註冊/住房安排	Penny Siwula Kelly Zielinski	+1 630-468-6731 +1 630-468-7015	dgeseminar@lionsclubs.org
旅行/航班安排	Lisa Pastore Lynda Rohr	+1 630-468-7052 +1 630-468-6832	Dgetravel@lionsclubs.org
旅行報銷	Laura Delgado	+1 630-468-6846	DistrictGovernorClaims@lionsclubs.org
研習會活動內容	Cynthia Bianchi	+1 630-468-6770	Cynthia.bianchi@lionsclubs.org

需要變動

如果您在提交註冊表格之後需要變動，只需發送電郵至：dgeseminar@lionsclubs.org。
請在 **2019 年 4 月 30 日** 前提交任何變動。

- ▮ **飯店預訂：**更改您的抵達和/或離開飯店日期。所有更改視飯店能否提供。
- ▮ **更正名字拼寫：**提交您或成人伴侶名字拼寫的更正申請函。
- ▮ **取消：**如果您認為，您和/或您的成人伴侶無法參加 2019 年第一副總監/當選總監研習會和/或年會，請立即通知 LCI